

THE PONTIFICAL SHRINE OF OUR LADY OF MOUNT CARMEL

Pallottine Fathers

Year A

August 2, 2020 – 18th Sunday in Ordinary Time/9th Sunday after Pentecost
2 de agosto de 2020 - 18^o domingo del tiempo ordinario / 9^o domingo después de Pentecostés



448 East 116th Street
New York, NY 10029
Telephone: (212) 534-0681
Fax: 646-568-2992

Email: mountcarmelshrine@gmail.com

Father Marian Wierzchowski, SAC, Pastor
Father Christopher Salvatori, SAC, Associate
Deacon Luis Martinez

Horario de la Oficina Rectoral

De lunes a sábado

10 am a 4 pm

Rectory Office Hours:

Mondays thru Saturdays

10 am to 4 pm

Sacramentos: Bautismos, y matrimonios por cita

Sacraments: Baptisms, & Matrimonies by appt.

Confessions: 4:30-5:00 Saturdays,

Before and after Mass and by request.

Antes y después de la Misa y por solicitud

Religious Articles Gift Shop: Open

Saturdays and Sundays during Mass

Times. For any Special Occasions, & placing orders, please call:

Pam Pisacano – 1-917-865-0142

Religious Instructions: Please call Rectory.

Mass Schedule/Horario de misas:

Saturday: 9:00 AM (Various languages)

Sabado 4:00 PM (Sunday Vigil, English)

5:30 PM (Sunday Vigil, Spanish)

Sunday: 8:00 AM (Spanish)

Domingo 9:15 AM (English)

10:30 AM (Latin-Tridentine)

11:45 AM (Spanish)

1:00 PM (English)

2:30 PM (Polish)

Weekdays: 7:00 AM (English)

Días de la semana 9:00 AM (Various Languages)

Special Devotions:

First Saturday,

Our Lady 9:00 AM, (Mass, Novena and to and Benediction). Our Lady of Mount Carmel

Novena – Sats. and Weds. after 9am Mass

Haitian Mass: Every Third Sat. 10:00a.m.

Parish Societies: Holy Name, Legion of Mary

Website: www.mountcarmelshrine.com

www.olmtc.org

Facebook: Pontifical Shrine of Our Lady of Mt. Carmel

MASS INTENTIONS:

August 2, 2020 – August 9, 2020

SATURDAY August 1

9:00 For All Souls
4:00 Souls in Purgatory
5:30 +Father Ray Sharkey, SAC

by Wiesław Dziadura
by Alicja
by John F. Kinney

SUNDAY August 2

8:00 +Ana Rivera
9:15 Elisa DiLibero
10:30 Special blessing for all Priests
11:45 Souls in Purgatory
1:00 +Clara Barbaro
2:30 Dziękczynna za Łaski otrzymane i szczęśliwy lot do Polski

by Jackie Rivera
by Achille & Gina Dilibero
by Wiesław Dziadura
by Alicja
by Elyssa M Barbaro

MONDAY August 3

7:00 Pro Populo
9:00 +Gerardo Scotto DiUccio

by Virginia Marchsono

TUESDAY August 4

7:00 Souls in Purgatory
9:00 Action of Grace

by Carmelle Mafloire

WEDNESDAY August 5

7:00 Souls in Purgatory
9:00 +Elizabeth Velasquez

THURSDAY August 6

7:00 Souls in Purgatory
9:00 Vincent McDonnell (Living)

FRIDAY August 7

7:00 Souls in Purgatory
9:00 Regina Flannery for Health

SATURDAY August 8

9:00 Souls in Purgatory
4:00 To Our Lady of Mount Carmel
5:30 +Carlos Lopez

by Venise Marcelin
by Maria Alvarado

SUNDAY August 9

8:00 To Our Lady of Mount Carmel
9:15 +The Zanfardino Family
10:30 Thanks giving to OLMC for Yvette Clairjeune for a Happy Marriage by Marie Bony
11:45 +Adele Luciano
1:00 Souls in Purgatory
2:30 O błogosławieństwo Boże dla Beaty Marka i Justyny

by Venise Marcelin
by Joanna and Anthony
de parte de su esposo Aníbal Luciano

Collections: Sunday July 26, 2020

Collections received.

RESTORATION PROJECT: Donations received as of July 26, 2020 are **\$89,094.00** Thank you!

NOTE: **MASS SCHEDULE CHANGE: We have changed the Saturday Vigil Masses**
Vigil English Mass is now at 4pm instead of 5pm
Vigil Spanish Mass is now at 5:30pm instead of 6:30pm

NOTA: CAMBIO DE HORARIO DE MISA: Hemos cambiado las misas de vigilia del sábado
La misa de vigilia en inglés es ahora a las 4 p.m. en lugar de las 5 p.m.
La misa de vigilia en español es ahora a las 5:30 p.m. en lugar de las 6:30 p.m.

WEEKLY NEWS AND ANNOUNCEMENTS: **DIVINE SERVICES AT OUR LADY OF MOUNT CARMEL SHRINE** ***Servicios Divinos en el Santuario de Nuestra Señora del Monte Carmelo***

Summer 2020/ Verano 2020

Welcome Back! As New York City and the Archdiocese of New York continue to reopen our parish has resumed in-person Masses following the regulations of the Archdiocese. The regulations allow us to have gatherings in church at 25% capacity at this time. Since it is summer, and since many have left the city, we think we will be safe having our regular schedule of Masses with proper precautions observed. For Masses we will need to observe the following: • We should wear a mask, or its equivalent, in church. • We practice social distancing. • We should use hand sanitizer • The churches will be cleaned between Masses. • Please follow instructions for the distribution of Holy Communion that will be given at the Mass.

¡Dar una buena acogida! A medida que la Ciudad de Nueva York y la Arquidiócesis de Nueva York continúan reabriendo, nuestra parroquia ha reanudado las Misas en persona siguiendo las regulaciones de la Arquidiócesis. Las regulaciones nos permiten tener reuniones en la iglesia al 25% de su capacidad en este momento. Como es verano, y dado que muchos se han ido de la ciudad, creemos que estaremos seguros si tenemos nuestro horario regular de Misas con las debidas precauciones. Para las misas tendremos que observar lo siguiente: • Deberíamos usar una máscara, o su equivalente, en la iglesia. • Practicamos el distanciamiento social. • Deberíamos usar desinfectante para manos. • Las iglesias serán limpiadas entre misas. • Siga las instrucciones para la distribución de la Sagrada Comunión que se dará en la misa.

Weekdays the Church will close at 10am for cleaning after the 9am Mass.

Saturdays Church opens 7:30am until the end of the Spanish Vigil Mass (note new schedule).

Los días de semana, la Iglesia cerrará a las 10am para la limpieza después de la misa de las 9am.

La iglesia abre los sábados de las 7:30 am hasta el final de la misa de la vigilia en español (nota nuevo horario).

Doors will open at our 115 Street Entrance only for Holy Rosary Mondays through Friday

Mondays through Saturday, 3pm to 4pm Holy Rosary

De lunes a sábado, de 3 p.m. a 4 p.m. Rosario Santo

NOTE NEW: Sunday Vespers (Evening Prayer)

Join us every Sunday at 4:00pm for evening prayers according to the 1962 missal together with eucharistic adoration and benediction.

***Los martes**, El grupo de oración continuará sus reuniones los martes de 7pm a 9:15 pm en el Salón Parroquial Esperamos verlos allí.*

First Thursday, August 6, 2020 Feast of the Transfiguration of the Lord

7PM TRIDENTINE MASS Latin Sung Homily in Polish

Saturday, August 15, 2020/ sábado 15 de Agosto, 2020

The Assumption of the Blessed Virgin Mary/ *La Asunción de la Bienaventurada Virgen María*

11:00am Tridentine Mass Latin/ *Misa Tridentina en Latín*

ON HOLD for now, due to Covid-19 situation:

2020-2021 Registration for Religious Instructions for children

EN ESPERA por ahora, debido a la situación de Covid-19:

2020-2021 Registro de instrucciones religiosas para niños

Pastor's Message – Fr. Marian

August 2, 2020 – 18th Sunday in Ordinary Time/9th Sunday after Pentecost

The prophet Isaiah in his vision - the prophetic book, explains to us what to do to saturate our soul, to fulfill the eternal desire and vision of a new life. In the words that Isaiah addresses to us, through whom God speaks, he clearly tells us: "Listen to me and you will eat delicacies and your soul will taste fatty foods. Incline your ear and come to me, listen to me, and your soul will live. " (Is 55: 2b-3). Because the Word of God is our food for the soul, and fatty foods are the Gospel messages of words and parables, life and miracles that our Lord Jesus Christ performed.

The reading of Saint Paul in the Letter to the Romans begins today with a strong emphasis. He tries to make us realize that everything that touches us by fear, hunger, danger, persecution, and worry brings us closer to Jesus, who embraces us with his unchanging love, because "in all this we gain full victory thanks to the One who loved us." (Romans 8:37). Why is it so important, essential, even basic to our existence? And because "He will not be able to separate us from the love of God in Christ Jesus our Lord" (Rom 8:39).

The Gospel message only confirms this one truth, that Christ the Lord, offering Himself for us on the Cross, giving us Salvation, giving Himself to us in the daily Holy Mass as food, not only nourishes our soul, but is also able to take care of our body if necessary. He fed thousands of people with five loaves, and there were still 12 baskets of fragments left. But in this story, we also have a clear message for us, because for us the miracle of the multiplication of the bread is a sign of our readiness to share our bread and all other goodness with others. The Lord Jesus gave us the idea of sharing brothers. It makes us realize that you don't always need to expect help from others, but you need to be ready to share with others. Share what we have, even if only in a small amount, not only with food, but with words, goodness, and deeds. We are to be witnesses of Christ, and this obliges us, not only in words, but also in our attitude, deeds and gestures, let us show that we know the foundations of a Christian's life, rooted in Christ's Love.

Jesus Christ, let us show us that we are worthy of Your Love, that we can share it, finding meaning in faith. Through Christ, with Christ and in Christ.

2 de agosto de 2020 - 18º Domingo del tiempo ordinario / 9º Domingo después de Pentecostés

El profeta Isaías en su visión, el libro profético, nos explica qué hacer para saturar nuestra alma, para cumplir el deseo y la visión eternos de una vida nueva. En las palabras que Isaías nos dirige, a través de las cuales Dios habla, nos dice claramente: "Escúchame y comerás manjares y tu alma probará alimentos grasos". Inclina tu oído y ven a mí, escúchame y tu alma vivirá ". (Isa 55: 2b-3) Porque la Palabra de Dios es nuestro alimento para el alma, y los alimentos grasos son los mensajes evangélicos de palabras y parábolas, vida y milagros que nuestro Señor Jesucristo realizó.

La lectura de San Pablo en la Carta a los romanos comienza hoy con un fuerte énfasis. Trata de hacernos darnos cuenta de que todo lo que nos toca por miedo, hambre, peligro, persecución y preocupación nos acerca a Jesús, quien nos abraza con su amor inmutable, porque "en todo esto ganamos la victoria completa gracias a Aquel que nos amó". (Romanos 8:37). ¿Por qué es tan importante, esencial, incluso básico para nuestra existencia? Y porque "no podrá separarnos del amor de Dios en Cristo Jesús nuestro Señor" (Rom 8:39).

El mensaje del Evangelio solo confirma esta verdad, que Cristo el Señor, ofreciéndose por nosotros en la Cruz, dándonos salvación, entregándose a nosotros en la Santa Misa diaria como alimento, no solo nutre nuestra alma, sino que también puede cuidar nuestro cuerpo si es necesario. Alimentó a miles de personas con cinco panes, y todavía quedaban 12 canastas de fragmentos. Pero en esta historia también tenemos un mensaje claro para nosotros, porque para nosotros el milagro de la multiplicación del pan es una señal de nuestra disposición a compartir nuestro pan y toda otra bondad con los demás. El Señor Jesús nos dio la idea de compartir hermanos. Nos hace darnos cuenta de que no siempre necesitas esperar ayuda de otros, pero debes estar listo para compartir con otros. Comparta lo que tenemos, aunque solo sea en una pequeña cantidad, no solo con comida, sino con palabras, bondad y hechos. Debemos ser testigos de Cristo, y esto nos obliga, no solo en palabras, sino también en nuestra actitud, acciones y gestos, demostremos que conocemos los fundamentos de la vida de un cristiano, enraizados en el Amor de Cristo.

Jesucristo, demostrémonos que somos dignos de tu amor, que podemos compartirlo, encontrando significado en la fe. Por Cristo, con Cristo y en Cristo.